

# The Premium-Evolution series

Il nuovo punto di riferimento per la sterilizzazione



# Evolution – il meglio diventa perfezione!

Concetto ottimizzato  
del serbatoio

DRYtelligence® – asciugatura  
intelligente per ogni  
configurazione di carico

Doppia camera brevettata –  
essenziale per tempi  
operativi veloci

Tutte le funzioni di servizio  
immediatamente sotto controllo  
con un semplice gesto



I nostri oltre 65 anni di esperienza nella progettazione e nella fabbricazione di sterilizzatrici a vapore per studi dentistici e di grandi sterilizzatrici per cliniche e ospedali, unita alla capacità innovativa dei nostri 165 ingegneri specializzati, ci hanno portato a creare sterilizzatrici ancora più innovative ed efficienti. L'ultimo esempio di questa storia di successo è la serie Premium-Class Evolution, un ulteriore passo avanti delle Vacuclavi 40-44B+ già conosciute a livello mondiale.

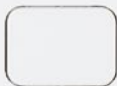
**Display colour touch XXL con software integrato per la documentazione e l'approvazione dei cicli**



**Nuovo pulsante "sleep" per un reale risparmio energetico**



**Spazio aggiuntivo per i tuoi strumenti**



# Il nuovo punto di riferimento per la sterilizzazione

Oltre alle note caratteristiche (registrazione dei tempi operativi, concetto di lavoro intuitivo, documentazione e approvazione cicli integrata), le sterilizzatrici della nuova serie Evolution offrono una gamma di innovazioni uniche che sono state sviluppate, nella loro perfezione, da esperti in igiene e decontaminazione degli strumenti. Il "focus" della serie Evolution è la combinazione tra tempi operativi ridotti, disponibilità più veloce degli strumenti e risparmio energetico.



## La tecnologia a doppia camera – un brevetto MELAG dal 2007

Le sterilizzatrici Evolution offrono alta qualità e camere di sterilizzazione a "doppio jacket" come quelle utilizzate per le grandi autoclavi ospedaliere. Questa tecnologia brevettata consente la rimozione veloce dell'aria dalla camera, dai pacchetti di sterilizzazione, dai box MELAstore e anche dalle cavità degli strumenti. Inoltre questa tecnologia assicura un processo di sterilizzazione particolarmente efficace con la qualità più alta di vapore saturo. Per l'utilizzatore ciò si traduce in operatività record, consistente risparmio di tempo, massima efficienza energetica e ottimi risultati di sterilizzazione.

## Tutto sotto controllo!

Con un semplice gesto l'operatore potrà avere sotto controllo tutte le funzioni tecniche e di utilizzo come scarico serbatoi, allacciamento rete Lan e ripristino funzioni operative.

# I tre principali vantaggi della serie Evolution

## 1. Risparmio di tempo e energia

La tecnologia brevettata DRYtelligence® è una innovazione unica. Questa tecnologia di asciugatura intelligente si basa su una funzione controllata da sensori. Un algoritmo specifico permette che l'asciugatura venga adattata al carico della sterilizzatrice. Gli strumenti imbustati e non imbustati all'interno di un carico totale o parziale vengono asciugati automaticamente mediante la tecnologia DRYtelligence® in un periodo di tempo specifico per quel carico. DRYtelligence® garantisce non solo ottimi risultati di asciugatura ma anche una riduzione dei tempi di asciugatura fino all'80%.

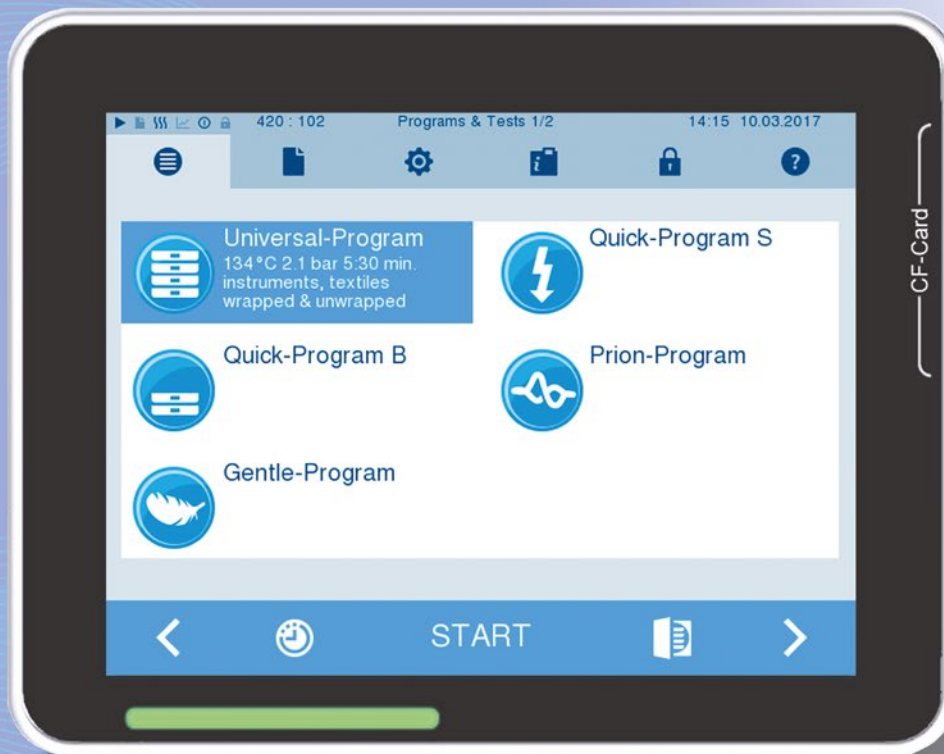
## 2. Operatività efficiente

Il volume di carico della serie Evolution è di 9 kg, caratteristica che rende queste macchine tra le più potenti della loro categoria. Per consentire la sterilizzazione di volumi di carico così importanti sono stati sviluppati nuovi porta-trays che permettono un utilizzo ottimale della camera. La possibilità di posizionare fino a 8 trays aumenta la capacità di carico e consente, ad esempio, la sterilizzazione di manipoli e contrangoli, imbustati singolarmente, in combinazione con i box MELAstore. Per lo studio questo significa: meno cicli di sterilizzazione, ridotto consumo di energia e minori costi.

## 3. Documentazione sicura

Il display XXL colour touch con "flat design" consente una gestione intuitiva al massimo livello. La serie Evolution è dotata di un software integrato per la documentazione dei cicli, l'approvazione e la rintracciabilità. Queste autoclavi, collegate direttamente al sistema di gestione dello studio mediante MELAprint 60 o via rete, consentono a ciascuno di realizzare il proprio concetto di documentazione.





# 1. Risparmio di tempo e energia

## Con grandi volumi di carico e tempi operativi brevi

La possibilità di utilizzare rapidamente gli strumenti sterilizzati è di grande importanza per l'utente. La tecnologia a "doppio jacket" è fondamentale per la riduzione dei tempi operativi. La serie Evolution inoltre possiede la tecnologia brevettata DRYtelligence® che consente una asciugatura intelligente basata su sensori di controllo. Uno specifico algoritmo permette di adattare l'asciugatura al carico della sterilizzatrice. Gli strumenti imbustati e non imbustati all'interno di un carico totale o parziale vengono asciugati automaticamente mediante la tecnologia DRYtelligence® in un periodo di tempo specifico per quel carico. DRYtelligence® non solo garantisce ottimi risultati di asciugatura ma anche la riduzione dei tempi operativi fino all'80% e un notevole risparmio energetico.



Mediante il pulsante "sleep" situato sulla parte frontale della macchina le autoclavi della serie Evolution vengono messe in modalità stand-by e possono essere riattivate velocemente. Questa funzione consente un ulteriore risparmio di energia.



## 2. Operatività efficiente

### Sistema di carico e scarico sicuro ed ergonomico

Il volume di carico della serie Evolution è di 9 kg, caratteristica che rende queste macchine tra le più potenti della loro categoria. Per consentire la sterilizzazione di volumi di carico così importanti sono stati sviluppati nuovi porta-trays che permettono un utilizzo ottimale della camera. La possibilità di posizionare fino a 8 trays aumenta la capacità di carico e consente, ad esempio, la sterilizzazione di manipoli e contrangoli, imbustati singolarmente, in combinazione con i box MELAstore. Per l'utilizzatore questo significa: meno cicli di sterilizzazione, ridotto consumo di energia e minori costi.

Per quantità inferiori di strumenti imbustati, il programma veloce "B" consente la sterilizzazione in soli 19 minuti e gli strumenti non imbustati possono essere sterilizzati in soli 10 minuti inclusa l'asciugatura.

Con la serie Evolution è possibile sterilizzare fino a 4 box MELAstore 100 in soli 30 minuti. Questo è in assoluto un tempo record!





### 3. Documentazione sicura

## Il software integrato permette l'approvazione del ciclo e la tracciabilità degli strumenti

Il display XXL colour touch con il moderno "flat design" consente una gestione intuitiva, aiuta ad evitare gli errori e permette di ottenere velocemente importanti informazioni al massimo livello. Il software per la documentazione e l'approvazione, integrato come standard, fornisce una rintracciabilità completa.

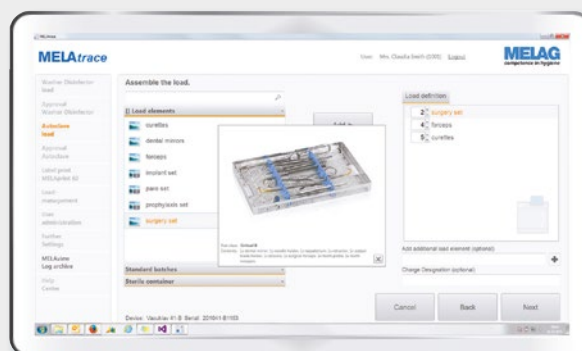
Ciascun utilizzatore può essere dotato di un PIN individuale per una sicura tracciabilità del ciclo approvato. L'approvazione è autenticata velocemente sul display.

Le autoclavi della serie Evolution offrono molte possibilità di documentazione, a cominciare dalla connessione alla rete con interfaccia Ethernet, alla stampa di etichette barcode per l'etichettatura degli strumenti imbustati, alla stampa dei protocolli di ciclo.



Stampa etichette barcode con MELAprint 60

Il software di documentazione MELAtrace fornisce la soluzione perfetta per le cliniche e gli studi che desiderano documentare ed approvare l'intero flusso operativo. MELAtrace rende possibile connettersi con tutti i passaggi della decontaminazione degli strumenti, dalla pulizia alla disinfezione, dall'imbustamento alla sterilizzazione. Tutti i passaggi del processo, i protocolli del programma e tutte le decisioni relative alla decontaminazione sono interamente documentati e archiviati con sicurezza. Le etichette barcode possono essere stampate utilizzando la stampante MELAprint 60, questo consente di rintracciare gli strumenti caricati, di leggerli facilmente utilizzando una penna ottica e di passarli al software di gestione dello studio.



Il software di documentazione MELAtrace



# Ulteriori caratteristiche che rendono più semplice il tuo lavoro

Spesso sono i piccoli accorgimenti che rendono il lavoro più confortevole. Le diverse opzioni della serie Evolution aiutano a rendere il processo operativo più semplice, sicuro e confortevole. Queste caratteristiche sono integrate in tutta la nuova serie di autoclavi Evolution e possono essere attivate mediante il display XXL touch screen.

## Avvio automatico programmabile



Questa funzione rende possibile scegliere qualsiasi programma e di avviarlo all'orario che si è deciso (come ad esempio il Vacuum Test).

## Misurazione conduttanza



Al fine di proteggere gli strumenti, tutte le autoclavi sono dotate non solo di potenti sensori della temperatura, ma anche di un metodo integrato di misurazione della qualità dell'acqua che avvisa nel caso in cui l'acqua utilizzata sia di scarsa qualità.

## Le sterilizzatrici della serie Evolution in abbinamento a MELAdem

### Preservare gli strumenti risparmiando tempo e denaro

Come risparmiare tempo e denaro destinato all'acquisto, al trasporto e allo stoccaggio dell'acqua distillata o demineralizzata semplicemente collegando la vostra autoclave Evolution ad un dispositivo per il trattamento dell'acqua. Se esiste un allacciamento e uno scarico alla rete idrica vicino alla vostra autoclave, potete non solo automatizzare l'approvvigionamento ed il dosaggio dell'acqua ma anche lo scarico dell'acqua sporca. Partendo dal pratico MELAdem 40, passando attraverso al sistema di osmosi inversa MELAdem 47, fino al MELAdem 53 (per il collegamento simultaneo ad un termo disinfettore), offriamo la soluzione migliore qualunque sia l'utilizzo desiderato.



Vacuklav 40 B+ Evolution con MELAdem 40 montato a lato.

# La serie Evolution delle autoclavi Premium Class

## Diversità in ciascuno dei quattro modelli

Poichè gli studi e le cliniche hanno esigenze diverse, la nuova serie di autoclavi Evolution è disponibile in quattro modelli che si differenziano per la tipologia della pompa del vuoto, per l'alimentazione dell'acqua e per la profondità della camera.

### Vacuklav 40 B+ Evolution e Vacuklav 44 B+ Evolution:

Queste autoclavi hanno un collegamento alla rete idrica fisso e, attraverso l'innovativo sistema di vuoto della pompa ad acqua, rappresentano il massimo non solo in termini di tempi operativi e maneggevolezza, ma anche per la qualità e l'affidabilità.

### Vacuklav 41 B+ Evolution e Vacuklav 43 B+ Evolution:

Queste autoclavi hanno un sistema di raffreddamento dell'aria brevettato che le rende delle vere autoclavi autonome poichè hanno bisogno solamente di un collegamento alla rete elettrica per essere operative. In ogni caso tutti i quattro modelli possono essere collegati ad un dispositivo di trattamento dell'acqua che consente la fornitura diretta di acqua demineralizzata.

## Vacuklav® 40 B+ Evolution



Collegamento fisso alla rete idrica



Profondità camera: 35 cm

## Vacuklav® 41 B+ Evolution



Stand-alone



Profondità camera: 35 cm

## Vacuklav® 44 B+ Evolution



Collegamento fisso alla rete idrica



Profondità camera: 45 cm

## Vacuklav® 43 B+ Evolution



Stand-alone



Profondità camera: 45 cm

## La soluzione giusta per qualsiasi utilizzo

Per consentire a ciascuno studio o clinica di organizzare in modo personale la gestione della decontaminazione degli strumenti, offriamo 5 opzioni per il carico ottimale delle autoclavi con strumenti imbustati e non imbustati e con i box MELAstore.



Porta-tray E plus  
per 6 tray standard  
e 2 tray piccoli



Porta-tray F plus  
per 3 box MELAstore 100  
e 2 tray piccoli



Porta-tray D plus  
per 2 box MELAstore 200  
e 2 tray piccoli



Porta-tray C plus  
per 3 box MELAstore 100



I porta-tray sono stati concepiti per un utilizzo agevole nelle operazioni quotidiane. Qualora vi fosse la necessità di posizionare 4 box MELAstore, gli stessi potranno essere facilmente inseriti nell'autoclave senza l'utilizzo del porta-tray.

# Un'unica soluzione mediante l'utilizzo di prodotti compatibili

L'utilizzo di prodotti compatibili della nostra gamma consente un risparmio di tempo e di denaro grazie ad una migliore gestione del processo di decontaminazione.

Un altro beneficio pratico è dato dalla ridotta manutenzione e da minori costi di validazione. Nel caso in cui la sterilizzatrice, il termo disinfettore, la sigillatrice ed il dispositivo di trattamento dell'acqua vengono acquistati dallo stesso fabbricante gli appuntamenti per l'assistenza e la manutenzione possono essere organizzati con lo stesso tecnico e nello stesso momento, con un notevole risparmio economico e di tempo.

La documentazione completa dell'intero processo di decontaminazione, inclusa la gestione del carico, l'approvazione e la ricerca, eseguita con il software MELAtrace rappresenta un ulteriore vantaggio. Facile da utilizzare con una app e una interfaccia touch, MELAtrace offre al medico un incalcolabile vantaggio. È necessario acquistare una sola licenza e non diverse licenze individuali e non vi sono costi annuali per l'utilizzo.

Pertanto questa soluzione non è stata concepita solo per motivi di sicurezza e di riduzione del carico di lavoro, ma soprattutto per un risparmio nei costi.



## Innovazione, qualità e competenza: La base del successo di un'azienda familiare

Siamo un'azienda tedesca a gestione familiare che dal **1951** si è concentrata costantemente sullo sviluppo di prodotti per cliniche e per studi. Con la ricerca continua della qualità, dell'innovazione e della massima sicurezza, siamo stati in grado di divenire leader mondiali nel mercato della decontaminazione degli strumenti con oltre **550.000 macchine vendute**. La nostra produzione è esclusivamente in Germania (Berlino) in un'area di circa 22.000 m<sup>2</sup> e 365 dipendenti. Siamo pertanto il più grande fabbricante al mondo di sterilizzatrici e termo disinfettori che produce esclusivamente per cliniche e studi dentistici.

Abbiamo sempre rifiutato di trasferire la produzione nei paesi a basso salario perché spesso a questo si associa una perdita della qualità. Abbiamo anche deciso di non impegnarci nella fabbricazione di prodotti che non fanno parte della nostra specifica competenza.

Il nostro unico scopo è quello di sviluppare prodotti sempre più innovativi per i nostri clienti. Il reparto **"Sviluppo e Design"** è composto attualmente da 85 ingegneri. Il lavoro del nostro reparto **"Test"** è il fondamento principale per la nostra qualità che è riconosciuta a livello internazionale. Allo stesso tempo si occupa di controllare costantemente i componenti acquistati. Attualmente vi collaborano 40 dipendenti.

Il nostro reparto **"Elettronica/Software"**, composto attualmente da 40 specialisti IT, è responsabile del controllo di sicurezza dei nostri prodotti e della loro facile integrazione nella rete delle cliniche. Il 44% del personale è rappresentato da 165 ingegneri e specialisti R&D.

I nostri clienti chiedono a MELAG la massima qualità e affidabilità. Con la creazione della nostra guida **"Competence in Hygiene"** e **"Quality – made in Germany"** siamo sicuri di soddisfare questa richiesta.

# Programmi, durata cicli e caratteristiche tecniche

Durata ciclo	Programma universale Tempo reale sterilizz. 5,5 min	Programma veloce B* Tempo reale sterilizz. 5,5 min	Programma veloce S** Tempo reale sterilizz. 3,5 min	Programma gentile Tempo reale sterilizz. 20,5 min	Programma prione Tempo reale sterilizz. 20,5 min
<b>Vacuklav 40 B+</b>					
Fino a 6 kg di strumenti	16 – 21	14 – 15	8 – 11	31 – 38	31 – 36
Fino a 2 kg di tessuti	23	–	–	40	38
<b>Vacuklav 41 B+</b>					
Fino a 6 kg di strumenti	17 – 23	14 – 16	9 – 12	32 – 41	32 – 38
Fino a 2 kg di tessuti	25	–	–	42	40
<b>Vacuklav 43 B+</b>					
Fino a 7 kg di strumenti	17 – 25	15 – 16	9 – 13	32 – 42	32 – 39
Fino a 2,5 kg di tessuti	28	–	–	46	44
<b>Vacuklav 44 B+</b>					
Fino a 7 kg di strumenti	16 – 22	14 – 15	8 – 12	31 – 40	31 – 37
Fino a 2,5 kg di tessuti	26	–	–	43	41
Tempo asciugatura	12	6	2	12	12

Se necessario, è possibile aumentare il tempo di asciugatura per carichi fino a 9 kg.

\* max. 1.5 kg imbustati o 6 kg / 7 kg non imbustati | \*\* non imbustati

Tutti i tempi sono espressi in minuti in funzione del carico, dell'alimentazione elettrica e del collegamento alla rete idrica

Caratteristiche tecniche	Vacuklav 40 B+ Evolution	Vacuklav 41 B+ Evolution	Vacuklav 43 B+ Evolution	Vacuklav 44 B+ Evolution
Camera dimensioni/volume	Ø 25 cm x 35 cm prof. / 18 litri		Ø 25 cm x 45 cm prof. / 23 litri	
Carico	Max 9 kg strumenti / 2 kg tessuti		Max 9 kg strumenti / 2,5 kg tessuti	
Dimensioni esterne (lxhxp)	46 cm x 50 cm x 55 cm Altezza con display: 56 cm Piedini posizionabili su piano appoggio di 50 cm		46 cm x 50 cm x 68 cm Altezza con display: 56 cm Piedini posizionabili su piano appoggio di 60 cm	
Peso	55 kg	60 kg	69 kg	64 kg
Alimentazione	220 – 240 v / 50 – 60 hz / 3.400 w			

